NEW HOLLAND
CONSTRUCTION

NEW HOLLAND KOBELCO CONSTRUCTION MACHINERY S.p.A.
Strada Settimo, 323 - I-10099 S. Mauro Torinese (Torino) - Italia

sekito_007.2.1.2008.06.19.YH0507273

DICHIARAZIONE "CE" DI CONFORMITÀ

"EC" DECLARATION OF CONFORMITY

Il sottoscritto dichiara che la sottoindicata macchina è stata progettata e costruita in conformità alle seguenti Direttive Europee, come emendate, e ai decreti e regolamenti che le traspongono nelle leggi nazionali:

The undersigned declare that the machine described below has been designed and manufactured in compliance with the following European Directives, as amended, and the regulations transposing them into national laws:

1. 98/37/CE "Sicurezza delle macchine"

1.1 Norme europee armonizzate nel cui rispetto la conformità è dichiarata: **EN 474-1:1994; EN 474-5:1996**
European Harmonised standards under which conformity is declared:

1.2 Principali componenti di sicurezza montati e forniti con la macchina
Main safety components installed and supplied with the machine

	Sì *Yes*	No *No*
1.2.1 Struttura di protezione contro la caduta di oggetti (F.O.P.S.) *Falling Object Protective Structure (F.O.P.S.)*	☐	☒
1.2.2 Variante per la movimentazione dei carichi sospesi (EN 474-5 §4.1.7.3 ~ 4.1.7.5) *Object handling application kit (EN 474-5 §4.1.7.3 ~ 4.1.7.5)*	☒	☐
1.2.4 Protezione frontale cabina *Cab front guard*	☐	☒
1.2.7 ###	☐	☒

2. 2000/14/CE "Emissione acustica"

2.1 Procedura di valutazione della conformità seguita: Allegato VI
Conformity assessment procedure followed:

2.2 Nome e indirizzo dell'Organismo Notificato coinvolto: TUV SUD Industrie Service GmbH
Name and address of the Notified Body involved:

2.3 Livello di potenza sonora misurato LWA (rif. 1 pW): 93 dB(A)
Measured sound power level LWA (ref. 1 pW):

2.4 Livello di potenza sonora garantito LWA (rif. 1 pW): 95 dB(A)
Guaranteed sound power level LWA (ref. 1 pW):

2.5 Potenza netta installata motore (come definita dalla ISO 14396): 74 kW
Engine net installed power (as defined by ISO 14396):

2.6 Detentore della documentazione tecnica: Mr.Giuseppe Gibema c/o New Holland Kobelco C.M.S.p.A.
Holder of the technical documentation: Strada Settimo,323-10099 S.Mauro(Italy)+39(011)0077626

3. 89/336/CEE "Compatibilità Elettromagnetica"

3.1 Norme europee armonizzate nel cui rispetto la conformità è dichiarata: **EN 13309:2000**
European Harmonised standards under which conformity is declared:

4. Altre Direttive applicabili: **97/68/EC**
Other applicable Directive/s:

5. Costruttore: **NEW HOLLAND KOBELCO C.M. S.p.A.**
Manufacturer:

6. Categoria: **Escavatore idraulico**
Category: *Hydraulic excavator*

7. Tipo: **E135BSR-2**
Type:

8. Matricola: **YH0507273**
Serial n.:

YH0507273

D. Sekito

Hiroshima, Japan, 22/03/2008

D.SEKITO(QA Dept.)

(IT) DICHIARAZIONE "CE" DI CONFORMITÀ
Il sottoscritto dichiara che la sottoindicata macchina è stata progettata e costruita in conformità alle seguenti Direttive Europee, come emendate, e ai decreti e regolamenti che le traspongono nelle leggi nazionali
1.1 Norme europee armonizzate nel cui rispetto la conformità è dichiarata
1.2 Principali componenti di sicurezza montati e forniti con la macchina
1.2.1 Struttura di protezione contro la caduta di oggetti (F.O.P.S.)
1.2.2 Variante per la movimentazione dei carichi sospesi (...)
1.2.3 Struttura di protezione in caso di ribaltamento (R.O.P.S.)
1.2.4 Protezione frontale
1.2.5 Struttura di protezione in caso di rovesciamento laterale (T.O.P.S.)
1.2.6 Piattaforma per il sollevamento di persone (H>3m.)
1.2.6.1 Ente notificato coinvolto
1.3 Attrezzature installate
2.1 Procedura di valutazione della conformità seguita
2.2 Nome e indirizzo dell'Organismo Notificato coinvolto
2.3 Livello di potenza sonora misurato
2.4 Livello di potenza sonora garantito
2.5 Potenza netta installata motore (come definita dalla ...)
2.6 Detentore della documentazione tecnica
3.1 Norme europee armonizzate nel cui rispetto la conformità è dichiarata
4. Altre Direttive applicabili

(FR) DECLARATION DE CONFORMITE "CE"
Je, soussigné déclare que l'engin indiqué ci-dessous a été conçu et construit conformément aux directives européennes suivantes, selon leur amendements, et selon les décrets et règlements la transposants dans les lois nationales:
1.1 Normes Européennes harmonisées dans le respect desquelles la conformité est déclarée
1.2 Composants principaux de sécurité montés et fournis avec la machine
1.2.1 Structure de protection contre la chute d'objets (F.O.P.S.)
1.2.2 Variante pour la manutention des charges suspendues (...)
1.2.3 Structure de protection en cas de capotage (R.O.P.S.)
1.2.4 Protection frontale
1.2.5 Structure de protection en cas de renversement latéral (T.O.P.S.)
1.2.6 Plate-forme pour le soulèvement de personnes (H>3m.)
1.2.6.1 Organisme notifié intéressé
1.3 Outillages installés
2.1 Procédure d'évaluation de la procédure suivie
2.2 Nom et adresse de l'Organisme Notifié impliqué
2.3 Niveau de puissance sonore mesuré
2.4 Niveau de puissance sonore garanti
2.5 Puissance nette installée du moteur (selon la définition de la ...)
3.1 Normes Européennes harmonisées dans le respect desquelles la conformité est déclarée
4. Autres directives pouvant être appliquées

(ES) CERTIFICADO DE CONFORMIDAD "CE"
El abajo firmante declara que la máquina abajo indicada ha sido diseñada y fabricada conforme a las siguientes Directivas Europeas, a sus enmiendas y a los decretos y reglamentos que las transforman en leyes nacionales:
1.1 Normativa europea armonizada cuya conformidad se declara
1.2 Principales componentes de seguridad montados y suministrados con la máquina
1.2.1 Estructura de protección contra la caída de objetos (F.O.P.S.)
1.2.2 Dotación para mover cargas suspendidas (...)
1.2.3 Estructura de protección anti vuelco (R.O.P.S.)
1.2.4 Protección delantera
1.2.5 Estructura de protección en caso de vuelco lateral (T.O.P.S.)
1.2.6 Plataforma para elevación de personas (H>3 m.)
1.2.6.1 Ente notificado involucrado
1.3 Herramientas instaladas
2.1 Procedimiento de valoración de conformidad efectuado
2.2 Nombre y dirección del Organismo Notificador responsable
2.3 Nivel medido de potencia sonora
2.4 Nivel garantizado de potencia sonora
2.5 Potencia neta de motor instalada (como define la ...)
3.1 Normativa europea armonizada cuya conformidad se declara
4. Otras Directivas aplicables

(DE) "EG"-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Der Unterzeichnende erklärt, dass die unten angegebene Maschine entsprechend der verbesserten europäischen Normen und nach den Verfügungen und Bestimmungen, die die nationalen Gesetze umsetzen, geplant und konstruiert wurde:
1.1 Harmonisierte Europäische Normen gemäß denen di Konformität erklärt wird
1.2 Eingebaute und mit der Maschine mitgelieferte Haupt-Sicherungsbauteile
1.2.1 Schutzaufbau gegen herabfallende Gegenstände (F.O.P.S.)
1.2.2 Ausrüstung für Hebevorgänge (...)
1.2.3 Überschlagschutz (R.O.P.S.)
1.2.4 Frontschutz
1.2.5 Schutz gegen seitliches Kippen (T.O.P.S.)
1.2.6 Hubplattform für Personen (H>3m.)
1.2.6.1 Zuständige, unterrichtete Körperschaft
1.3 Eingebaute Geräte
2.1 Angewandte Konformitätsbewertungsverfahren
2.2 Name und Anschrift der beteiligten benannten Stelle
2.3 Gemessener Schalleistungspegel
2.4 Garantierter Schalleistungspegel
2.5 Installierte Nettoleistung des Motors (gemäß Definition der ...)
3.1 Harmonisierte Europäische Normen gemäß denen die Konformität erklärt wird
4. Weitere anwendbare Richtlinien

(PT) DECLARAÇÃO "CE" DE CONFORMIDADE
O abaixo - assinado declara que a máquina abaixo indicada foi projetada e construída em conformidade às seguintes directivas europeias, como emendadas e aos decretos e regulamentos que as transpõem nas leis nacionais:
1.1 Normas europeias harmonizadas sob as quais a conformidade é declarada
1.2 Principais componentes de segurança instalados e fornecidos com a máquina
1.2.1 Estrutura de protecção contra a queda dos objectos (F.O.P.S.)
1.2.2 Variante para a movimentação das cargas suspendidas (...)
1.2.3 Estrutura de protecção em caso de viragem (R.O.P.S.)
1.2.4 Protecção frontal
1.2.5 Estrutura de protecção em caso de viragem lateral (T.O.P.S.)
1.2.6 Plataforma para a elevação de pessoas (H>3m.)
1.2.6.1 Ente notificado envolvido
1.3 Aparelhagens instaladas
2.1 Procedimento de avaliação da conformidade seguido
2.2 Nome e endereço do Organismo Notificado envolvido
2.3 Nível de potência sonora medido
2.4 Nível de potência sonora garantido
2.5 Potência efectiva do motor instalada (como definida pela ...)
3.1 Normas europeias harmonizadas sob as quais a conformidade é declarada
4 Outras Directivas aplicáveis

(FI) YHDENMUKAISUUSTODISTUS
Allekirjoittanut vakuuttaa, että alla kuvattu kone on suunniteltu ja valmistettu seuraavassa lueteltujen yhdenmukaisten Eurooppalaisten yhteisön direktiivien sekä kansallisten lakien ja säännösten mukaisesti:
1.1 Yhtenäistyt eurooppalaiset normit joiden mukaisesti yhdenmukaisuus vakuutetaan
1.2 Tärkeimmät koneeseen asennetut ja sen mukana toimitetut turvalaitteet
1.2.1 Putoavilta esineiltä suojaava turvarakenne (F.O.P.S.)
1.2.2 Turvalaite riippuvien kuormien siirtämiseen (...)
1.2.3 Kuomun kaatumisen suojarakenne (R.O.P.S.)
1.2.4 Etusuoja
1.2.5 Sivuun kaatumisen suojarakenne (T.O.P.S.)
1.2.6 Lava henkilöiden nostamiseen (H>3m.)
1.2.6.1 Kyseinen ilmoitettu laitos
1.3 Asennetut laitteistot
2.1 Suoritettu yhdenmukaisuuden arviointimenetelmä
2.2 Tarkastuksen suorittaneen järjestön nimi ja osoite
2.3 Mitattu äänitehon taso
2.4 Taattu äänitehon taso
2.5 Asennetun moottorin nettoteho (... mukaisesti)
3.1 Yhtenäistyt eurooppalaiset normit joiden mukaisesti yhdenmukaisuus vakuutetaan
4. Muut mukaiset direktiivit

(NO) "EU" KONFORMITETSDEKLARASJON
Den undertegnede erklærer at maskinen som er beskrevet nedenfor, er prosjektert og konstruert i henhold til følgende europeiske direktiver, slik de er endret og i henhold til direktiver og regler som omstiller i de gjeldende nasjonale lover:
1.1 Konformiteten er deklarert i henhold til de Europeiske Harmoniserte Normene
1.2 Hovedsikkerhetskomponenter som blir montert og levert med maskinen
1.2.1 Struktur for beskyttelse mot at ting faller ned (F.O.P.S.)
1.2.2 Variant for transport av opphengte laster (...)
1.2.3 Vernestruktur i tilfelle velt (R.O.P.S.)
1.2.4 Frontbeskyttelse
1.2.5 Vernestruktur i tilfelle sidevelt (T.O.P.S)
1.2.6 Plattform for heving av personer (H>3m)
1.2.6.1 Institusjon som har meldt i kunngjøringen
1.3 Installert utstyr
2.1 Prosedyre for vurdering av konformiteten som er fulgt
2.2 Navn og adresse av den involverte Notifiserings Organisasjonen
2.3 Det målte lydeffektnivået
2.4 Det garanterte lydeffektnivået
2.5 Motorens installerte bruttokraft (Følge ...)
3.1 Europeiske Harmoniserte Normer som er overholdt ved konformitets-deklarasjonen
4. Andre anvendbare direktiver

(SV) "EC"-INTYG OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Undertecknad intygar att den nedan angivna maskinen har framtagits och tillverkats i överensstämmelse med följande europeiska direktiv, såsom modifierade, och med i nationella lagar överförda dekret och förordningar:
1.1 Europeiska harmoniserade normer under vilka överensstämmelse har deklarerats
1.2 Huvudsakliga säkerhetskomponenter som monterats och levererats med maskinen
1.2.1 Skyddsanordning mot fallande föremål (F.O.P.S.)
1.2.2 Skyddsystem för hängande material (...)
1.2.3 Skyddsstruktur i händelse av tippning (R.O.P.S.)
1.2.4 Skydd fram
1.2.5 Skyddsstruktur i händelse av kantring (T.O.P.S.)
1.2.6 Plattform för upphissning av personer (H>3m.)
1.2.6.1 Underrättad berörd myndighet
1.3 Installerade utrustningar
2.1 Förfarande för bedömning av den följda överensstämmelsen
2.2 Namn och adress för gällande tillkännagivande organ
2.3 Uppmätt ljudeffektnivå
2.4 Garanterad ljudeffektnivå
2.5 Motorns installerade nettoeffekt (såsom definierad av Europadirektiv 97/68/EC)
3.1 Europeiska harmoniserade normer under vilka överensstämmelse har deklarerats
4. Andra tillämpliga Direktiv

(DA) "EF" ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE
Undertegnede erklærer, at nedenævnte maskine er designet og konstrueret i overensstemmelse med følgende eu direktiver, som ændret, og de dekreter og reglementer, der omdanner dem til nationale love
1.1 Europæiske Harmoniserede normer under hvilke man har erklæret overensstemmelsen:
1.2 Hoved sikkerheds-komponenter monteret og leveret med maskinen
1.2.1 Beskyttelses - struktur mod fald af genstande (F.O.P.S.)
1.2.2 Variant til bevægelse af ophængte laster (...)
1.2.3 Beskyttelses-struktur i tilfælde af tipning/vælten (R.O.P.S.)
1.2.4 Frontal-beskyttelse
1.2.5 Beskyttelses-struktur i tilfælde af side-tipning/vælten (T.O.P.S.)
1.2.6 Platform til løftning af personer (H>3m.)
1.2.6.1 Den notificerede institution, som er indraget:
1.3 Installeret udstyr:
2.1 Fulgte overensstemmelses-vurderingsprocedure
2.2 Navn og adresse på det involverede Notificerede Organ
2.3 Målt lydstyrke-niveau
2.4 Garanteret lydstyrkeniveau
2.5 Installeret motor nettoeffekt (som defineret af det ...)
3.1 Europæiske Harmoniserede normer under hvilke man har erklæret overensstemmelsen:
4. Andre anvendelige Direktiver

(EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ "CE"
Εγώ ο υπογράφων δηλώνω ότι το μηχάνημα που αναφέρεται παρακάτω έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τις ακόλουθες ευρωπαϊκές οδηγίες, όπως έχουν τροποποιηθεί και με τους νόμους που τις έχουν ενσωματώσει στην εθνική νομοθεσία:
1.1 Ευρωπαϊκές εναρμονισμένες προδιαγραφές βάσει των οποίων δηλώνεται η συμμόρφωση
1.2 Κύρια συστήματα ασφαλείας ενσωματωμένα στο μηχάνημα και συνοδεύοντα αυτό
1.2.1 Πλαίσιο Προστασίας από Πτώση Αντικειμένων (F.O.P.S.)
1.2.2 Διάταξη για τον χειρισμό φορτίων (...)
1.2.3 Προστατευτική κατασκευή σε περίπτωση ανατροπής (R.O.P.S.)
1.2.4 Μετωπική προστασία
1.2.5 Προστατευτική κατασκευή σε περίπτωση πλάγιας ανατροπής (T.O.P.S.)
1.2.6 Πλατφόρμα για ανύψωση ατόμων (H>3m.)
1.2.6.1 Εμπλεκόμενος φορέας
1.3 Εγκατεστημένος εξοπλισμός
2.1 Ακολουθούμενη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης
2.2 Όνομα και διεύθυνση του εμπλεκόμενου φορέα που έχει ελέγξει
2.3 Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος
2.4 Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος
2.5 Εγκατεστημένη καθαρή ισχύς του κινητήρα (όπως καθορίζεται από ...)
3.1 Ευρωπαϊκές εναρμονισμένες προδιαγραφές βάσει των οποίων δηλώνεται η συμμόρφωση
4 Άλλες εφαρμοζόμενες Οδηγίες

(NL) "CE" CONFORMITEITSVERKLARING
Ondergetekende verklaart dat de hieronder beschreven machine ontworpen en gebouwd werd met inachtneming van de volgende Europese richtlijnen en wijzigingen en met de decreten en reglementen die ze in nationale wetten omzetten:
1.1 Europese geharmoniseerde normen aan welke de conformiteit wordt verklaard
1.2 Hoofdveiligheidscomponenten gemonteerd en geleverd met de machine
1.2.1 Beveiliging tegen vallende objecten (F.O.P.S.)
1.2.2 Uitrusting voor hijswerkzaamheden (...)
1.2.3 Beschermingsstructuur in geval van omkantelen (R.O.P.S.)
1.2.4 Voorbescherming
1.2.5 Beschermingsstructuur in geval van zijdelings omkanteling (T.O.P.S.)
1.2.6 Personen hefplatform (H>3m.)
1.2.6.1 Betrokken aangemelde instantie
1.3 Geïnstalleerde uitrusting
2.1 Toegepaste conformiteitsevaluatie
2.2 Naam en adres van het betrokken Erkende Organisme
2.3 Gemeten geluidsniveau
2.4 Gewaarborgd geluidsniveau
2.5 Netto vermogen geïnstalleerde motor (zoals bepaald door de ...)
3.1 Europese geharmoniseerde normen aan welke de conformiteit wordt verklaard
4. Andere richtlijn(en) van toepassing

(CS) ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Níže podepsaný výrobce prohlašuje, že dole uvedené strojní zařízení bylo navrženo a vyrobeno v souladu s ustanoveními následujících Evropských směrnic, jejich pozdějších změn, a v souladu s nařízeními a předpisy, jejichž prostřednictvím jsou tyto normy převedeny do národních zákonů
1.1 Harmonizované evropské normy, na něž se zakládá prohlášení o shodě
1.2 Hlavní bezpečnostní komponenty namontované a dodávané spolu se strojem
1.2.1 Ochranná konstrukce chránící proti padajícím předmětům (F.O.P.S.)
1.2.2 Verze pro přepravu zavěšených nákladů (...)
1.2.3 Ochranná konstrukce chránící při převrácení (R.O.P.S.)
1.2.4 Čelní ochranná konstrukce
1.2.5 Ochranná konstrukce chránící při převrácení na bok (T.O.P.S.)
1.2.6 Plošina pro zdvihání osob (H>3m.)
1.2.6.1 Autorizovaný orgán
1.3 Instalované zařízení
2.1 Použitý postup posuzování shody
2.2 Název a adresa autorizovaného orgánu, který provedl posouzení shody
2.3 Naměřená hladina akustického výkonu
2.4 Garantovaná hladina akustického výkonu
2.5 Instalovaný netto výkon motoru (stanoveno dle ...)
2.6 Držitel technické dokumentace
3.1 Harmonizované evropské normy, na něž se zakládá prohlášení o shodě
4. Jiné použitelné směrnice

(ET) "EC" VASTAVUSAVALDUS
Allakirjutanu kinnitab, et käesolev seade on konstrueeritud ja valmistatud vastavuses alljärgnevate Euroopa direktiividega ning neid ülekandvate siseriiklike määruste ja normatiividega:
1.1 Kinnitatud vastavad Euroopa ühtlustatud standarditele
1.2 Seadmesse on installeeritud ja seade on varustatud peamiste ohutusseadmetega
1.2.1 Kukkuvate esemete eest kaitsev turvakatus (F.O.P.S.)
1.2.2 Kaitse rippuva lastiga töötamisel (...)
1.2.3 Ümbermineku puhul kaitsev turvakabiin (R.O.P.S.)
1.2.4 Esikaitse
1.2.5 Kummulimineku puhul kaitsev turvakabiin (T.O.P.S.)
1.2.6 Tõsteplatvorm (H>3 m)
1.2.6.1 Teavitatud asjaomased ametiasutused
1.3 Installeeritud lisaseade
2.1 Vastavuse hindamisprotseduur läbi viidud
2.2 Kaasatud asjaomase organisatsiooni nimetus ja aadress
2.3 Helivõimsuse tase mõõdetud
2.4 Helivõimsuse tase tagatud
2.5 Mootori netovõimsus installatsioonil (vastavalt ... nõuetele)
2.6 Tehnilise dokumentatsiooni hoidja
3.1 Kinnitatud vastavad Euroopa ühtlustatud standarditele
4. Muud kohaldatavad direktiivid

(LV) "EK" ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Apakšā parakstījušies deklarē, ka tālāk norādītais mehānisms ir paredzēts un izgatavots atbilstoši šādām Eiropas direktīvām, kā arī dekrētiem un noteikumiem, kas tās pārņem nacionālā likumdošanā:
1.1 Saskaņotie Eiropas standarti, saskaņā ar kuriem tiek deklarēta atbilstība
1.2 Galvenie drošības komponenti, kas uzstādīti un nodrošināti kopā ar mehānismu
1.2.1 Struktūra aizsardzībai no krītošiem priekšmetiem (F.O.P.S.)
1.2.2 Variants piekārtu slodžu pārvietošanai (...)
1.2.3 Struktūra aizsardzībai pret apgāšanos (R.O.P.S.)
1.2.4 Aizsardzība no priekšpuses
1.2.5 Struktūra aizsardzībai pret sagāšanos (T.O.P.S.)
1.2.6 Personāla pacelšanas platforma (H>3 m)
1.2.6.1 Iesaistītā informētā iestāde
1.3 Uzstādītie aparāti
2.1 Izmantotā atbilstības novērtēšanas procedūra
2.2 Iesaistītās informētās organizācijas nosaukums un adrese
2.3 Izmērītais skaņas jaudas līmenis
2.4 Garantētais skaņas jaudas līmenis
2.5 Uzstādītā tīrā dzinēja jauda (kā definēts ...)
2.6 Tehniskās dokumentācijas uzglabātājs
3.1 Saskaņotie Eiropas standarti, saskaņā ar kuriem tiek deklarēta atbilstība
4. Citas piemērojamās direktīvas

(LT) "EB" ATITIKTIES DEKLARACIJA
Žemiau pasirašiusysis patvirtina, kad žemiau šiame dokumente nurodyta mašina yra suprojektuota ir pagaminta, laikantis toliau išvardintų Europos direktyvų bei dekretų ir nuostatų, perkeliančių direktyvas į nacionalinius teisės aktus
1.1 Darnieji Europos standartai, kuriais remiantis deklaruojama atitiktis
1.2 Pagrindiniai saugos komponentai, sumontuoti ir pristatomi su mašina
1.2.1 Apsaugos nuo krintančių daiktų konstrukcija (F.O.P.S.)
1.2.2 Variantas pakabinamų krovinių krovimui (...)
1.2.3 Virtimo apsaugos konstrukcija (R.O.P.S.)
1.2.4 Priekinė apsauga
1.2.5 Apsivertimo apsaugos konstrukcija (T.O.P.S.)
1.2.6 Darbininkų kėlimo platforma (aukštis>3m)
1.2.6.1 Dalyvaujanti notifikuotoji institucija
1.3 Sumontuota įranga
2.1 Atliktos įvertinimo procedūra atitiktis
2.2 Dalyvaujančios notifikuotosios įstaigos pavadinimas ir adresas
2.3 Garso galios lygio matavimas
2.4 Garantuojamas garso galios lygis
2.5 Instaliuota variklio galia neto
2.6 Techninės dokumentacijos turėtojas
3.1 Darnieji Europos standartai, kuriais remiantis deklaruojama atitiktis
4. Kitos taikytinos direktyvos

(HU) BIZONYÍTVÁNY A "CE" IRÁNYELVEK ALKALMAZÁSÁRA
Az alulírott tanúsítja, hogy az alább jelzett gép a következő Európai Irányelvek és azok módosításai, valamint a nemzeti szabályzatba átvett törvényrendeletek és szabályok szerint van tervezve és gyártva
1.1 Harmonizált európai szabályok, melyek megfelelősére vonatkozik a bizonyítás
1.2 A gépre szerelt és vele együtt szállított biztonsági főalkatrészek
1.2.1 Ledőlő tárgyak elleni védőszerkezet (F.O.P.S.)
1.2.2 Függő terhek mozgatására (...)
1.2.3 Védőszerkezet a gép felborulása esetére (R.O.P.S.)
1.2.4 Elülső védőszerkezet
1.2.5 Védőszerkezet a gép oldalra borulása esetére (T.O.P.S.)
1.2.6 Személyfelvonó emelőkosár (H>3m.)
1.2.6.1 Az érdekelt megbízott intézmény
1.3 Beszerelt készülékek
2.1 A megfelelésre vonatkozó kiértékelési eljárás
2.2 Az érdekelt megbízott intézmény neve és címe
2.3 A hangzavar lemért értéke
2.4 A hangzavar garantált értéke
2.5 A beszerelt motor nett teljesítménye (az ... meghatározása szerint)
2.6 A műszaki bizonylatási anyaggal bíró személy
3.1 Harmonizált európai szabályok, melyek alkalmazására vonatkozik a bizonyítás
4. Egyéb alkalmazható irányelvek

(PL) OŚWIADCZENIE "CE" O ZGODNOŚCI
Ja niżej podpisany oświadczam, że poniżej wskazana maszyna została zaprojektowana i zbudowana zgodnie z poniższymi Dyrektywami Europejskimi, zgodnie z poprawkami, i z dekretami i regulaminami przystosowując je do przepisów narodowych
1.1 Dostosowane Normy europejskie, według których zgodność zadeklarowano
1.2 Podstawowe komponenty bezpieczeństwa zamontowane i dostarczone wraz z maszyną
1.2.1 Struktura ochronna przeciw spadaniu przedmiotów (F.O.P.S.)
1.2.2 Wariant do przemieszczania ładunków zawieszonych (...)
1.2.3 Struktura ochronna w przypadku wywrotki maszyny (R.O.P.S.)
1.2.4 Ochrona frontalna
1.2.5 Struktura ochronna w przypadku bocznej wywrotki (T.O.P.S.)
1.2.6 Platforma do podnoszenia osób (H>3m.)
1.2.6.1 Kompetentny Urząd zarejestrowany
1.3 Aparatura zainstalowana:
2.1 Procedura oceny zgodności według
2.2 Nazwa i adres Kompetentnego Urzędu Zarejestrowanego
2.3 Pomierzony Poziom mocy dźwięku
2.4 Gwarantowany Poziom mocy dźwięku
2.5 Silnik o zainstalowanej mocy netto (jak określono w ...)
2.6 Posiadacz dokumentacji technicznej
3.1 Dostosowane Normy europejskie, według których zgodność zadeklarowano
4. Inne Dyrektywy zastosowane

(SK) "ES" VYHLÁSENIE O ZHODE
Dolupodpísaný prehlasuje, že nižšie uvedené strojné zariadenie bolo navrhnuté a vyrobené v súlade s ustanoveniami nasledovných smerníc EÚ, v znení ich neskorších zmien a doplnení, a v súlade s nariadeniami a predpismi, ktoré ich preberajú /transponujú/ do príslušných vnútroštátnych zákonov
1.1 Zosúladené normy EÚ, s ktorými je preukázaná zhoda
1.2 Hlavné bezpečnostné komponenty namontované a dodávané spolu so strojom
1.2.1 Ochranná štruktúra na zabránenie spadnutiu predmetov (F.O.P.S.)
1.2.2 Výkyv pri pohybovaní zavesených bremien (...)
1.2.3 Ochranná štruktúra v prípade prevrátenia (R.O.P.S.)
1.2.4 Čelná ochrana
1.2.5 Ochranná štruktúra v prípade bočného preklopenia (T.O.P.S.)
1.2.6 Plošina na dvíhanie osôb (H>3m.)
1.2.6.1 Zainteresovaný certifikačný orgán
1.3 Nainštalované príslušenstvo
2.1 Postup posudzovania zhody vykonal
2.2 Názov a adresa príslušného autorizovaného certifikačného orgánu
2.3 Nameraná hladina akustického tlaku výkonu
2.4 Zaručená hladina akustického tlaku výkonu
2.5 Nominálny výkon nainštalovaného motora (ako je stanovený v ...)
2.6 Držiteľ technickej dokumentácie
3.1 Zosúladené normy EÚ, s ktorými je preukázaná zhoda
4. Iné aplikované smernice

(SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI
Spodaj podpisani izjavlja, da je omenjena naprava načrtovana in izdelana v skladu z sledečimi evropskimi direktivami z vsemi dodatki, ter z odločbami in uredbami, ki jih vpeljujejo v državne zakone
1.1 Harmonizirana evropska pravila, za katere se potrjuje skladnost
1.2 Temeljne varnostne komponente, ki so vgrajene in nudene z napravo
1.2.1 Zaščitna struktura proti padcu predmetov (F.O.P.S.)
1.2.2 Varianta za gibanje visečih tovorov (...)
1.2.3 Zaščitna struktura v primeru prevrnitve (R.O.P.S.)
1.2.4 Prednja zaščita
1.2.5 Zaščitna struktura v primeru bočne prevrnitve (T.O.P.S.)
1.2.6 Platforma za dvig oseb (H>3m.)
1.2.6.1 Organ, kateremu se sporoči in ki je vpleten
1.3 Inštalirana oprema
2.1 Procedura za ocenjevanje skladnosti
2.2 Ime in naslov vpletenega organizma
2.3 Odmerjena moč hrupa
2.4 Zajamčena moč hrupa
2.5 Neto moč instaliranega motorja (kot je predvidena po ...)
2.6 Lastnik tehnične dokumentacije
3.1 Harmonizirana evropska pravila, za katere se potrjuje skladnost
4. Ostale direktive, ki se spoštujejo

(BG) "ЕС" ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
Долуподписаният (долуподписаните) декларира(е), че машината, описана по-долу, е конструирана и произведена в съответствие със следните изменени и допълнени европейски директиви и разпоредбите, които ги транспонират в националното законодателство.
1.1 Хармонизирани европейски стандарти, по които се декларира съответствие
1.2 Главни компоненти за безопасност, инсталирани и доставени с машината
1.2.1 Защитна конструкция срещу падащи предмети (F.O.P.S.)
1.2.2 Приспособление за манипулиране с предмети (...)
1.2.3 Защитна конструкция срещу странично преобръщане (R.O.P.S.)
1.2.4 Предна защита на кабината
1.2.5 Защитна конструкция срещу преобръщане напред (T.O.P.S.)
1.2.6 Платформа за повдигане на хора (h > 3 m)
1.2.6.1 Компетентен контролен орган
1.3 Монтирани прикачени устройства
2.1 Спазена процедура за оценка на съответствието
2.2 Име и адрес на компетентния контролен орган
2.3 Измерена мощност на звука
2.4 Гарантирана мощност на звука
2.5 Обща инсталирана мощност на двигателя (съгласно ...)
2.6 Техническата документация се съхранява от
3.1 Хармонизирани европейски стандарти, по които се декларира съответствие
4 Други приложими директиви

(RO) DECLARAŢIE DE CONFORMITATE "CE"
Subsemnatul declară că utilajul descris mai jos este proiectat şi fabricat în conformitate cu următoarele Directive UE, cu amendamentele corespunzătoare şi cu reglementările care le transpun în legile naţionale
1.1 Standarde europene armonizate faţă de care se declară conformitatea
1.2 Componente principale de siguranţă montate şi furnizate cu utilajul
1.2.1 Structură de protecţie împotriva obiectelor căzătoare (F.O.P.S.)
1.2.2 Trusă de aplicaţie în manipularea obiectelor (...)
1.2.3 Structură de protecţie la rostogolire (R.O.P.S.)
1.2.4 Protecţie frontală cabină
1.2.5 Structură de protecţie la răsturnare (T.O.P.S.)
1.2.6 Platformă de ridicare a personalului (H>3 m.)
1.2.6.1 Autoritatea implicată notificată
1.3 Accesorii montate
2.1 Procedura după care s-a efectuat evaluarea conformităţii
2.2 Denumirea şi adresa organismului implicat notificat
2.3 Nivel măsurat al puterii zgomotului
2.4 Nivel garantat al puterii zgomotului
2.5 Puterea nominală instalată a motorului (definită de ...)
2.6 Deţinătorul documentaţiei tehnice
3.1 Standarde europene armonizate faţă de care se declară conformitatea
4 Alte directive aplicabile

Declaración CE de conformidad

El fabricante: **EXCAVACIONES Y DEMOLICIONES BERGANTIÑOS S.L.**
C/ Montico nº 3 – Las Vegas
33404 – Corvera de Asturias (Asturias)

Declara, bajo su responsabilidad, que el adaptador de vías designado a continuación:

Diploris para excavadora de orugas NEW HOLLAND E135B

Marca:	**BERGANTOS**
Modelo:	**RH-TRIPLE-A/1**
Nº de serie:	**RH-TRIPLE-A/1-2011-1**
Nº Identificación:	**RH-TRIPLE-A/1-2011-1**
Año de fabricación:	**2011**
Expediente técnico:	**RH-TRIPLE-A/1**

Cumple las disposiciones de la Directiva 2006/42/CE, sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre Máquinas y las Reglamentaciones Nacionales que la transponen (R.D.1644/2008, por el que se establecen las normas de comercialización y puesta en servicio de las máquinas).

Cumple las normas
UNE EN ISO 12100-1:2004
UNE EN ISO 12100-2:2004
UNE EN 982:1996+A1-1:2004

Hecho en Corvera, el 4 de noviembre de 2011

Firma del signatario y sello del fabricante:

EXCAVACIONES Y DEMOLICIONES
BERGANTIÑOS, S.L.
C.I.F. B 33088915
C/. Montico, nº 3 - Tlf. 985 57 38 38
33404 LAS VEGAS (Corvera de Asturias)

Jose M. Bergantiños Ortigoso
Apoderado